

EN MAXIMA ALERTA. — Beirut, octubre 16. Infante de Marina norteamericano apostado en un cañón antitanque Dragón, al sur del Aeropuerto Internacional de Beirut. Los Infantes también tienen dos proyectiles teledirigidos antitanques, estacionados en el sector, a unos 250 metros de los puestos más septentrionales de la fuerza israelí.

Se Agrava la Recesión en los Estados Unidos

WASHINGTON, octubre 16 (UPI). — La recesión de Estados Unidos, sigue agravándose con una nueva caída de su producción industrial en septiembre, del 0,6 por ciento, que augura un aumento de la desocupación. A la vez, bajan los precios mayoristas.

Los precios al por mayor bajaron en septiembre por cuarta vez en el año, des-

cendiendo un 0,1 por ciento, principalmente como resultado de los descuentos de los fabricantes a los vendedores de autos, sobre los modelos sobrantes de 1982, informó hoy el Departamento del Trabajo.

El índice de precios de los productores, como llama el Departamento a los precios mayoristas, demostró además que se pro-

dujo una aguda declinación en los precios de los alimentos, que se extendió a través del sistema de abastecimiento, desde las granjas hasta los distribuidores.

La Reserva Federal anunció que la producción industrial norteamericana volvió a bajar en septiembre, el 12do. mes de los últimos 14 en que las fábricas deben reducirla.

Según la Junta, la producción industrial está a un nivel de 137,3 en relación a una base de 100 en 1967, y un 10,8 por ciento por debajo de su nivel de julio de 1981, antes de que comenzara la actual recesión.

Desde principios de este año todos los precios mayoristas habían subido sólo un 3,1 por ciento y prometen producir en 1982 la menor inflación mayorista desde 1976, según los analistas del Departamento.

Listos los Videotelfonos en EE.UU.

LOS ANGELES, octubre 15 (UPI). — Dos empresarias, una en Los Angeles y la otra en Nueva York, se vieron hoy y conversaron, sin salir de sus respectivas ciudades.

Las dos mujeres estaban realizando una demostración del nuevo videotelfono, de la compañía American Telegraph and Telephone, que permite a los interlocutores hablar y verse al mismo tiempo.

Un vocero de At and T, Dave Wilson, dijo que los negocios deberán pagar 2.330 dólares por hora del servicio.

Wilson dijo que At and T ha establecido salones en Los Angeles, San Francisco, Nueva York, Washington, Filadelfia, Boston y Pittsburgh, en donde los ejecutivos podrán ponerse en contacto con sus colegas.

Las cámaras en los salones, dijo Wilson, podrán captar los rostros de las personas que

—Favor pase a la página 17.

Defienden Plan de E.U. de Ayuda a Caribe-C.A.

WASHINGTON, octubre 16 (UPI). — John Penfold, Director de la Oficina Interamericana de Negocios de Estados Unidos, contrarrestó los temores locales sobre las presuntas dificultades que originaría a la industria y negocios, el plan de ayuda a las naciones del Caribe y Centro-América.

El citado funcionario habló ante la Asociación de Pescadores norteamericanos en el Caribe, reunidos en la sureña ciudad de New Orleans.

Penfold aseguró que el plan de cooperación fue presentado ante el Congreso, como una alternativa que contribuya al mejoramiento de la situación económica en la región.

El ingreso de mercancías libres de impuestos en Estados Unidos, no supondrá un daño para la economía de la nación, dijo el Director de la Oficina Interamericana de Negocios, porque un porcentaje elevado ya dispone de esas preferencias.

Citó el caso del calzado, y dijo que las importaciones de zapatos de los países del Caribe y Centro-

América sólo suponen el uno por ciento de las compras exteriores norteamericanas en ese rubro.

Los textiles y la ropa ya están sujetos a acuerdos especiales, por lo que no afectarán a la producción nacional.

En cuanto a los 350 millones de dólares que son extendidos a las naciones del Caribe y Centro Améri-

ca, dijo que comparativamente son menos de lo que gasta el Estado de Florida en un año en la atención de problemas de indocumentados caribeños.

Finalmente, pidió comprensión para el proyecto, que intenta contribuir a la paz de la región, estabilidad, que en primera instancia, beneficiará a Estados Unidos.

Norteamericanos Más Pobres y Solitarios

WASHINGTON, octubre 16 (UPI). — Los estadounidenses son más viejos y mejor educados que hace una década, pero también más pobres y solitarios, indica un estudio censal.

La edad mediana, con respecto a la cual la mitad de la población es más vieja y la otra mitad más joven, es de 30,3 años, la mayor desde la explosión de nacimientos de la década de 1950.

A la vez, muchos estadounidenses más que hace 10 años van a la universidad.

La proporción de personas de menos de 15 años

cayó al 22,3 por ciento, la menor en la historia norteamericana.

Según la oficina del censo, las personas de más de 65 años ahora significan una mayor proporción de la población que nunca: un 11,4 por ciento.

A causa de la caída de la población de edad escolar, las inscripciones en las escuelas bajaron en 1981, pero en las universidades alcanzaron su más alto nivel de todos los tiempos.

En octubre de 1981 unas 58,4 millones de personas de entre 3 y 34 años estaban enroladas en el sistema educativo, 2 millones menos que 1970.

Pero la inscripción en las universidades era un 45 por ciento más alta que en 1970, y el porcentaje de personas que se graduaron de las escuelas secundarias subió del 74 al 86 por ciento.

El porcentaje de la población considerado por debajo del nivel de la pobreza en 1980 era del 13, por encima del 12 en 1969 y 1979, según la oficina del censo.

El número de los clasificados como "pobres"

—Favor pase a la página 17.

Hispanos Quéjense de Cadenas de TV. en E.U.

WASHINGTON, octubre 16 (UPI). — Una organización hispana de Estados Unidos acusó a las tres cadenas principales de televisión de difamar a la Comunidad hispana, al presentar una queja ante la Comisión de Igual Oportunidad en el Empleo.

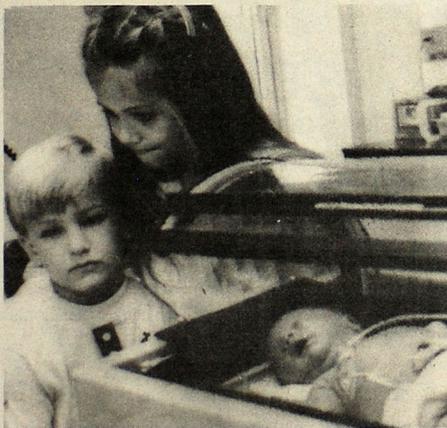
El Presidente de la Liga de Ciudadanos Latinoamericanos Unidos, Tony Bonilla, dijo hoy que la queja presentada esta semana, acusa a las cadenas de televisión de "negligencia benigna, difamación de la Comunidad hispana y prácticas discriminatorias en el empleo".

Con anterioridad, Lulac presentó una queja ante la Comisión Federal de Comunicaciones, con acusaciones similares y el caso todavía está pendiente.

Bonilla dijo que las cadenas ABC, CBS y NBC no reflejan las opiniones de los hispanos en sus noticias, tienen "muy pocos" reporteros hispanos y "nunca dan a los hispanos la oportunidad de hablar en sus programas de discusión".

Agregó que "en lo que respecta a programación, sólo encontramos cuatro

—Favor pase a la página 17.



NACE MILAGROSAMENTE. — Roma, octubre 16. Preston Kirk Crider es un bebé que dio a luz la señora Sherry Crider, en Roma. La señora Crider tuvo un accidente automovilístico el 5 de agosto, en el que se hirió y entró en estado de coma. El bebé nació relativamente normal y pesó seis libras al nacer. Lo acompañan sus hermanos Heath, de 4 años y Stacey, de 7.

Importante Paso en la Transferencia de Genes

WASHINGTON, octubre 16 (UPI). — Dos científicos de la Institución Carnegie informaron sobre la primera inserción exitosa de un gen clonado es decir, producido en forma artificial como réplica idéntica, en el material hereditario de un organismo complejo, con el gen afectando a generaciones sucesivas.

Aunque los investigadores llevaron a cabo este experimento de Ingeniería Genética, en una mosca de la fruta, el logro abre la posibilidad de que la técnica un día pueda utilizarse para obtener cambios benéficos en plantas y animales domésticos, y posiblemente en el organismo humano.

Pero el doctor Allan Spradling de la Institución Carnegie, de Washington, uno de los dos científicos que condujeron el experimento, señaló que abre la puerta al estudio de la forma de regular los genes y cómo trabajan éstos en organismos animales complejos.

El experimento produce una información fundamental y podría conducir a un trabajo básico en el uso médico de lo que hoy sólo pertenece al Reino de la Conjetura.

El Trabajo de Spradling y del doctor Gerald Rubin apareció en dos artículos del número correspondiente al 22 de octubre de la Revista Science.

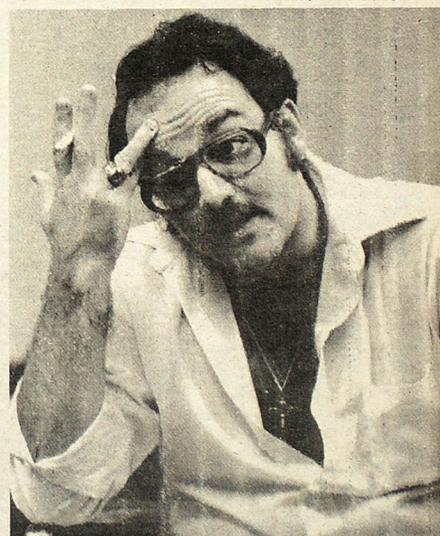
El experimento lleva a la biología un paso más allá de la técnica del transplante de genes desarrollada en la década pasada.

Esa tecnología, conocida como DNA recombinante, fue la que permitió que los dos científicos del Carnegie pudieran usar bacterias para reproducir el gen de la mosca que usaron en los experimentos.

Aunque la transferencia genética había sido lograda anteriormente en organismos simples, tales como la bacteria y la levadura, la implantación de un gen clonado de los cromosomas en organismos más complejos como la mosca, y el lograr que el gen funcionara, era una tarea más complicada.

Lo que hizo posible la

—Favor pase a la página 19.



ASESINA 14 MUJERES. — Daytona Beach, octubre 16. Gerald Eugene Stano, de Ormand Beach, Florida, una pequeña comunidad cercana a Daytona Beach, confesó el asesinato de por lo menos 14 mujeres, en Florida. Está en prisión por el asesinato de tres mujeres, en la zona de Daytona Beach. Puede estar relacionado con otros asesinatos en Florida, Nueva Jersey y Pennsylvania. Stano admitió haber asesinado a seis mujeres por año, desde que estaba en la escuela secundaria, en 1969-70. (UNIFAX II de UPI).